



**Verband der Schweizer Studierendenschaften
Union des Etudiant·e·s de Suisse
Unione Svizzera degli Universitari**

Schanzenstr. 1 Tel +41 31 382 11 71 info@vss-unes.ch
CH-3001 Bern Fax +41 31 382 11 76 www.vss-unes.ch

**procès-verbal de la 137e assemblée des délégué·e·s de l'unes, 26 avril 03 à fribourg
protokoll der 137. delegierten-versammlung des vss vom 26. april 03 in freiburg**

delegierte - délégué·e·s

agef - 8 sitze

amanda felber (vormittag)
ralph aschwanden (nachmittag)
christian schori
zafer oral
marcel meichtry
jeanne rey
angela mattli
milena wegelin
agnès noyer (vormittag)
michel charrière (nachmittag)

fae - 8 sitze

julien eggenberger
mathieu gasparini
stéphanie pache
mai-anh moriggia
frédéric martin
ophélie gilliéron
romain felli
lionel micol

fen - 4 sitze

stéphanie guelpa
hervé martinet (vormittag)
dana novac (nachmittag)
jérôme paccolat (vormittag)
samuel monbaron (nachmittag)
natacha pittet (nachmittag)

skuba - 8 sitze - abwesend

sol - 2 sitze

caroline gisiger
thomas boutellier (vormittag)

sub - 8 sitze

rahel reinert
sonja kobelt
rahel imobersteg
eveline lehmann
barbara hämmerli
stefanie kaufmann
gabriela allemann
nadine gerber

vssal - 2 sitze - entschuldigt

vsu - 2 sitze - entschuldigt

vszfh - 4 sitze

stephan ammann
reto schneider
deniz yüzüak

vsm-aems (assoziiert) - abwesend

bureau

lea brunner copräsidentin
stephan tschöpe copräsident
thomas frings secrétaire
theodor schmid sekretär

gpk-cdc - 3 pers.

jean-luc falcone
michael schreiber
(thomas schlepfer: abwesend)

kommissionsvors. / prés. des comm.

cis

elena obreschkow

codeg

gabriela allemann (del. sub)
rahel imobersteg (del. sub)

hopoko

reto schneider (del. vszfh)
(franz-dominik imhof: entschuldigt)

soko

nils heuberger
jean christophe schwaab
(yves stalder: entschuldigt)

dolmetscherinnen / interprètes

elisabeth heller
nina von heydebrand

gäste

sibylle lustenberger (sub)
samuel durrer (sub)
christophe klein (fen, znacht)

Traktandenliste:

1. Formalitäten · 10:15

- 1.1. Feststellen der Beschlussfähigkeit
- 1.2. Wahl der StimmzählerInnen
- 1.3. Wahl der ProtokollführerInnen
- 1.4. Genehmigung der Traktandenliste
- 1.5. Abnahme des Protokolls

2. Mitteilungen

Bitte e-mailen bis Donnerstag, 24. April, 14:00 h

3. Jahresrechnung 2002

4. "Forderungskatalog zu Stipendien"

5. PP zur "Visionen des VSS zur Finanzierung der Bildung"

~ *Mittagspause*

6. PP "Kompetenzzentren im Hochschulbereich" (14.00)

7. Kooperationsvereinbarung SGB

8. Änderungen der Rechtsgrundlagen

- 8.1 Motion der FAE/SUB
- 8.2 Motion des Präsidiums

9. Rechenschaftsberichte

10. Arbeitsprogramme

11. Wahlen

- Co-Präsidium Bestätigung Lea Brunner
- Nachfolge Stephan Tschöpe
- Kommissionen: Co-Präsidien, Mitglieder
- AG ISD: Präsidium und Mitglieder
- GPK
- Vertretungen des VSS

12. Anträge der Sektionen

- 12.1 Motion der FAE

13. Resolutionen

14. Varia

Ordre du jour:

1. Formalités · 10:15

- 1.1. Détermination du quorum
- 1.2. Election des scrutateurs/trices
- 1.3. Election des procès-verbalistes
- 1.4. Acceptation de l'ordre du jour
- 1.5. Adoption du procès-verbal

2. Communications

Maillez-les jusqu'à jeudi, 24 avril, 14h00, S.V.P.

3. Comptes annuels 2002

4. "Catalogue de demandes concernant les bourses"

5. PP "Visions de l'UNES pour le financement de la formation"

~ *pause de midi*

6. PP "Centres de compétences dans le domaine des Hautes Ecoles" (14.00)

7. Accord de coopération avec l'USS

8. Changement des bases juridiques

- 8.1 Motion de la FAE/SUB
- 8.2 Motion du présidium

9. Comptes-rendus

10. Programmes de travail

11. Elections

- Confirmation Co-Présidente Lea Brunner
- Successeur Stephan Tschöpe
- Commissions: Co-Présidiums, Membres
- GT ISD: Présidium et membres
- CdC
- Représentant·e·s de l'UNES

12. Motions des sections

- 12.1 Motion de la FAE

13. Résolutions

14. Divers

kleines beschluss-glossar

eintreten (auf ein geschäft)
antrag
änderungsantrag
(schluss)abstimmung
ja nein / enth.[altung]
mehr(heit)
klar/offensichtlich/deutlich
ausreichend
still(schweigend)
einstimmig
(keine) [gegen]stimme(n)
stichentscheid
angenommen/genehmigt / abgelehnt
aufnehmen
zurückziehen
abstimmung unter namensaufruf

petit glossaire des décisions

entrée/entrer (en matière)
motion
amendement
vote (final)
oui / non / abst.[ention]
majorité
évident
suffisant
tacitement
à l'unanimité
(aucune) voix [contre]
tranche
accepté·e/adopté·e / rejeté·e
reprendre
retirer
vote nominal

1. formalités / formalitäten

1.1 détermination du quorum

atteint, mais problèmes avec les cotisations. bureau propose de donner le droit à tou-te-s les délégué-e-s même si les sections n'ont pas payé (soutien à la motion de la sub) mais ceci ne doit pas devenir la règle. la motion de la sub ("**die fen hat stimmrecht, sowie alle sektio-nen, die noch nicht ihre mitgliederbeiträge bezahlt haben / la fen a le droit de vote ainsi que toutes les sections qui n'ont pas encore payé leurs cotisations**") est accep-tée à une majorité évidente.

1.2 élection des scrutateur·trice·s – stephanie kaufmann (sub) et agnès noyer (agef)

1.3 élection des procès-verbalistes – les secrétaires s'en chargent

1.4 adoption de l'ordre du jour – **accepté à une majorité évidente**

1.5 adoption du pv de l'ad d'automne 02 à berne

jérôme constate que stephan a précisé qu'il s'agissait d'un pv décisionnel où figurent les mo-tions dans les deux langues. or, ceci n'est pas le cas.

stephan prie les délégué-e-s de limiter les discussions privées à un minimum pour que le prési-dium et le secrétariat puissent entendre ce qui se passe.

le pv est adopté sans modifications

2. communications / mitteilungen

agef : -

fae : schriftlich geliefert.

fen : notre dossier en cours le plus important est le triangle azur, nous avons déposé une motion au gc et quelques parlementaires l'ont appuyé en demandant qu'elle soit traitée ur-gemment.

sub : schriftlich geliefert. le comité a été réélu.

vsu : la direction de l'université veut introduire un nc en journalisme et psychologie dans la forme d'un examen sélectif à l'issue de la première année.

vszf : nous avons de nouveaux membres (écoles partielles).

cis : nous avons eu récemment une soirée très intéressante sur la palestine. nous n'avons pas (encore) de membres francophones : annoncez-vous, faites-vous élire. la prochaine séance aura lieu le 22 mai.

codeg : l'ancien co-présidium s'excuse de ne pouvoir être là, rahel remercie leur travail excel-lent.

hopoko : le co-présidium est complètement renouvelé.

soko : nous avons organisé une partie d'émission tv sur les bourses, c'était un grand succès. nous remercions la fen pour avoir trouvé des témoignages.

gt jie : organise une journée de débats le dimanche 4 mai dès 12 heures dans les locaux de l'UNES, puis à l'Uni de Berne avec les groupes AI.

bureau : nous n'avons toujours pas de candidat pour suivre à stephan. annoncez-vous s'il-vous-plaît. - nous allons être présent·e·s au salon de l'étudiant dans deux discussions. - nous cherchons des volontaires pour aller à la journée svc à lucerne, nous avons 12 places à offrir. - les "perspectives 2007" sont là, servez-vous, distribuez-les...

3. jahresrechnung 2002 - comptes annuels 2002

zur **bilanz**: jerome: was ist rückstellung mietgarantie? - thomas: Mischung aus garantie-depot und reserve. – zur **jahresrechnung**: jerome: mitgliederbeiträge: was ist mit denen, die noch geschuldet sind? – thomas: alles, was noch nicht eingegangen ist, figuriert unter debitoren in der bilanz. - jerome: wieso ist das sponsoring so tief? – thomas: vgl. schriftl. kommentar. -

jerome: budget legislative: wie geht das mit sektionen, die gäste haben? – thomas: kosten pro person fallen nicht stark ins gewicht, werden übernommen.

michael: vgl. **gpk-bericht**. - jerome: was ist das mit den ordnungsbussen? - thomas: das war im rahmen des esib-iwg-weekends. wir sind zu schnell gefahren, wollten das vom verband übernehmen. - jerome: antrag genehmigung sollte von gpk kommen. - thomas: nein: gpk macht nur empfehlung.

stephan: antrag präsidium: 2. antrag hat geändert.

michael: wieso ein separater rückstellungsposten? man könnte es in rückstellung lohnkosten nehmen. - lea: der betrag soll speziell reserviert bleiben. – thomas: posten rückstellung lohnkosten sollten wir nicht dafür verwenden, der hat einen anderen zweck.

antrag 1: le présidium propose à l'ad de porter le bénéfice de sfr. 3'889.44 au capital. / das präsidium empfiehlt der dv die jahresrechnung zur annahme.

keine gegenstimmen, 1 enthaltung – angenommen.

antrag 2: le présidium propose à l'ad de constituer avec le bénéfice une réserve de sfr.

3'889.44 pour l'engagement éventuel d'un-e stagiaire pour l'éventualité qu'un co-président ne puisse être élu à la place de stephan tschöpe. / das präsidium schlägt der dv vor, mit dem gewinn von chf 3'889.44 eine reserve zur eventuellen anstellung einer-s praktikante-i-n falls für das co-präsidium kein nachfolger für stephan tschöpe gewählt werden kann.

keine gegenstimmen, keine enthaltung – einstimmig angenommen.

4. forderungskatalog stipendien – catalogue de demandes concernant les bourses

jean christophe: ziel ist eine kleine broschüre vgl. perspektiven 2007. kleiber ist zu optimistisch. wenn das parlament sich der materie annimmt, sollte der vss bereit sein mit lösungen. viele papiere haben wir schon, ziel: alles in einem. – vorgehen wie 1999: mandat an die soko (bzw. dessen ex-copräsidium), im rahmen der vorliegenden forderungen. – zu 2.1: eine neue position. der neue finanzausgleich nfa [<http://www.efd.admin.ch/d/aktuell/geschaefte/nfa/> - <http://www.efd.admin.ch/f/aktuell/geschaefte/nfa/index.htm>] würde nur ein rahmengesetz ermöglichen. – zur unabhängigigkeit von den eltern: die forderung geben wir nicht auf, aber wir schlagen ein pragmatischeres modell vor, das in dem bürgerlichen parlament eine chance hat. lea: ist eintreten bestritten? - ophélie: 5.6: familien mit vielen kindern hinzufügen. – jean christophe: problem ist bekannt (kt. bern): die soko wird darauf achten. - lea: will jemand nicht eintreten? – es meldet sich niemand, also wird eingetreten. - lea: die sub hat einige anträge eingereicht, gibt es weitere? – ja, seitens sol.

eveline: will das ganze papier nochmals vor dem comité haben, inkl. definitive begründungen. jean christophe ist damit einverstanden.

1. und 2. ok.

3.: marcel: die agef ist gegen punkt 3.1. darlehen können wir erst ablehnen, wenn wir ein funktionierendes stipendien-system haben. – jean-christophe: wir müssen uns klar gegen darlehen aussprechen, damit wir ein gutes system bekommen. - eveline: siehe stipendien-diskussion bern: klare position gegen darlehen ist wichtig. wenn wir argumente für darlehen bringen, werden diese garantiert eingeführt.

marcel: z. b. das wallis hat so wenig stipendien, dass es nicht ohne darlehen geht. – thomas: ziel ist einföhrung eines nationalen stipendien-systems. – jean christophe: abschaffung von darlehen ist eine alte forderung des vss. ziel ist ersatz von darlehen durch stipendien. - amanda: wie weit soll ein positionspapier gehen? wieviel stipendien kann man realistischerweise erreichen? – theo: die soko ist nahe an der politik. die vss-position versucht, ausbreitung von darlehen zu verhindern. – eveline: wenn wir nicht gegen darlehen sind, stehen wir zum schluss mit weniger stipendien da. – jean christophe: kampf gegen abschaffung von darlehens-modellen machen wir jetzt schon. per 2008 soll es ein nationales system geben, das soll möglichst viel stipendien vorsehen. – caroline: stimmt j. c. und eveline bei. immer mehr studis gehen nach dem ende des studiums direkt zum arbeitsamt. noch schlimmer, wenn man noch schulden hat.

antrag agef: streichung 3.1 / biffer 3.1: 4 ja – 22 nein – 6 enth. – abgelehnt.

3.2: anfrage agef (marcel) wg. unklarheit. was sind schulgutscheine? – j. c. vgl. perspektiven 2007, seite 27. neoliberales instrument zur förderung von privatschulen.

3.3 bis 5.1 ok.

5.2: jean-luc hat ein problem mit der terminologie. – thomas: idee war, nicht bestehende titelbezeichnungen oder die bologna-terminologie zu verwenden.

antrag sol (caroline): "das recht auf stipendien besteht bis zum erlangen des lizenziats oder masters" / "le droit à la bourse persiste jusqu'à l'obtention de la licence ou du master" – es gibt bestrebungen, den bachelor als offiziellen standard-titel zu bezeichnen, daher risiko, dass für master keine stipendien garantiert sind. - stephan a.: man könnte sonst 360ects erwähnen. - agnès: suk-richtlinien lösen das problem: "erstabschluss=master" – thomas: ev. im bologna-papier regeln? – stephan: vorschlag der soko ist sinnvoll, da suk-richtlinien (noch) nicht in kraft. die soko weiss dann schon, dass sie nicht den bachelor als erstabschluss definiert. eveline: **soko hat geändert: "...bis zum offiziellen erstabschluss" mit hinweis auf die jeweiligen titel / la soko a changé: "... jusqu'à l'obtention premier diplôme" avec mention des titres respectifs.**

antrag caroline: 3 ja – 20 nein – 7 enth. – abgelehnt.

5.3 und 5.4 ok.

5.5.: antrag 1 sub: eveline: letzten passus **"sowie der beitragsfähigkeit ihrer eltern" streichen / biffer: "...et la capacité contributive de ses parents"**. forderung nach elternunabhängigkeit sollte hier nicht unterlaufen werden. – j. c.: soko bleibt bei der formulierung. das ist notwendig für politische machbarkeit, sonst werden wir unglaubwürdig und ausgelacht. wenn wir den vorschlag nicht bringen, gibt es ein schlechtes gesetz mit absurditäten, vgl. 5.7. zur verbesserung der lage der studierenden siehe 5.6. elternunabhängigkeit für alle hiesse auch, die allerreichsten erhalten geld, z. b. der sohn von herrn vasella. - eveline: **sub zieht antrag zurück / retire la motion. - soko integriert modell elternunabhängigkeit / la soko va intégrer le modèle de l'indépendance des parents.**

5.6. und 5.7. siehe oben: sub zieht anträge zurück / retire ses motions.

5.7. antrag ophélie: rajouter "le revenu des parents doit être calculé en tenant compte des charges réelles que représentent un ou plusieurs enfants" / anfügen: "das einkommen der eltern muss berechnet werden unter berücksichtigung der tatsächlichen kosten, die eines oder mehrere kinder bedeuten." – soko nimmt auf / la soko accepte.

5.8. antrag sub: ersetzen durch: "die studierendauer darf keine auswirkungen auf die stipendienvergabe haben" / remplacer par "la durée des études ne doit pas avoir des effets sur l'octroi des bourses". – j. c.: soko nimmt an als zusatz / la soko accepte sous forme de supplément – sub akzeptiert / sub accepte.

6.1. und 6.2. ok.

6.2. antrag sub: streichen / biffer – jean christophe: die broschüre wird die beschlüsse des finanzierungspapiers berücksichtigen. – sub zieht zurück / retire.

6.3. und 6.4. ok.

rahel: allgemeine bemerkung: bitte in euren voten nicht nur männliche form verwenden.

schlussabstimmung: 30 ja – einstimmig angenommen.

pause 11:50-12:00

5. pp "visions de l'unes pour le financement de la formation" pp "visionen des vss zur finanzierung der bildung"

stephan introduit. entrée tacite en matière, on procèdera point par point.

2.1.2.1 sub présente sa motion : **"biffer le passage "en outre, l'impôt sur l'héritage... constitue un avantage pour la croissance économique"/streichen des abschnittes "darüber hinaus ist die erbschaftssteuer... für das wirtschaftliche wachstum von vorteil"**". la motion est intégrée par stephan pour la hopoko.

2.3.1 sub présente sa motion : "au contraire des investissements dans l'armée, ceux pour la formation sont des sommes placées de façon durable **qui constituent une contribution importante à la sécurité sociale**. un soutien à la formation augmenté **au moins jusqu'au niveau du financement de l'armée** mènerait à un bien-être général plus élevé du pays et se-

rait un avantage certain pour l'économie. pour cette raison, l'un(e) demande qu'une redistribution des moyens prévus dans le budget de la confédération au moins jusqu'à ce que **la part de la formation du budget soit au même niveau que celle de l'armée**/im gegensatz zu investitionen in die armee sind jene in die bildung nachhaltig angelegte gelder, **welche einen wesentlichen beitrag zur sozialen sicherheit leisten**. eine vermehrte förderung der bildung auf **mindestens dasselbe level wie dasjenige des militärs** würde zu einem allgemein besseren wohlbefinden des landes und mehr sozialer sicherheit führen und wäre ein sicherer vorteil für die wirtschaft. deshalb fordert der vss, dass innerhalb des budgets des bundes eine umverteilung der mittel mindestens soweit vorangetrieben wird, **dass der anteil der bildung am budget gleich hoch ist wie jener des militärs**". elena pense que ce n'est pas opportun de mettre à niveau plusieurs postes dans le budget. stephan souligne que si une fois la suisse n'a plus d'armée, elle n'aura plus de formation non plus. de plus, jérôme pense qu'il n'est pas souhaitable que la représentation des étudiant·e·s utilise l'armée comme bouc émissaire. la sub retire sa motion.

2.3.2 la fae présente sa motion : "supprimer tout et garder "la concurrence... inutilement". il faut donc s'opposer au déplafonnement des salaires/alles streichen und "die konkurrenz... werden" behalten. man soll deshalb eine denivellierung ablehnen" . julien ne pense pas qu'un nivellement des salaires vers le bas soit une bonne idée, si la même chose se fait pour les assistant·e·s et du pat. il serait mieux de s'opposer à une flexibilisation des salaires telle qu'elle est prévue dans certaines unis et facultés.

amanda se demande si la version modifiée par la fae a encore sa place dans un papier sur le financement. la sub plaide pour le maintien du paragraphe originel et présente un amendement en guise de première revendication : "pour cette raison, l'un(e) demande que les salaires des professeur·e·s soient enfin publiés de façon transparente/deshalb fordert der vss, dass endlich transparenz bei den löhnen der professorInnen geschaffen wird". jean-luc met en avant les importants problèmes qui ont été soulevés aussi lors de la réunion des assistant·e·s hier à berne. de plus, les salaires des assistant·e·s sont déjà nivellés vers le bas. la fae présente une deuxième motion : "supprimer le point 2.3.2/den punkt 2.3.2 streichen".

agnès soutient la motion de la fae (et en présente une identique) parce que la structure salariale du corps enseignant est beaucoup plus complexe que cela. il faudrait revoir cette structure salariale, mais pas dans ce papier.

la hopoko retire le point pour le retravailler. la codeg demande que la transparence des salaires fasse partie de la nouvelle version. agnes demande que le rapport au financement de ce paragraphe soit plus clair.

3.1 la sub présente sa motion : **"dans le chapitre 3.1 (salaires des professeur·e·s), la première phrase du paragraphe "Au niveau fédéral..." est modifiée comme suit : "au niveau fédéral, quatre pools sont formés pour les domaines "recherche / enseignement", "égalité des chances", "social" et "infrastructure"..." / in kapitel 3.1 (nationale pools) wird der erste satz im abschnitt "auf nationaler ebene..." wie folgt geändert: "auf nationaler ebene werden vier zweckgebundene pools für die bereiche "forschung / lehre", "gleichstellung", "soziales" sowie "infrastruktur" gebildet,..."**.

ralph pense que l'égalité est partie du domaine social. rahel est contre parce que c'est un mélange de différents sujets, de plus il est important que l'égalité soit mentionnée de façon expresse. la hopoko reprend l'amendement de la sub. ralph aimerait plutôt parler de pools régionaux et présente une motion de l'agef : "changer 3.1. : régionaux / ändern 3.1: regional".

thomas s'y oppose pour contrecarrer l'effet pervers de la lau qui donne plus de moyens étatiques aux he qui acquièrent plus de moyens tiers. stephan poursuit en mettant l'accès sur le fait que certaines he peuvent espérer plus de moyens du point de vue de leur environnement (bâle et la chimie). stamman veut qu'on parle de he et non pas d'universités. reto souligne le vote de stephan. après vote, la proposition de ralph est refusée à 7 pour, 15 contre et 6 abst. 3.2.1 la fae pense que les déductions sont déjà possibles. stephan répond que c'était pour reconfirmer le principe.

4. la sub présente sa motion : **"...le dernier paragraphe des conclusions est changé comme suit : "l'amélioration de la formation est indispensable et l'égalité des chances doit absolument être améliorée. Ceci demande des ressources considérables..." / "...die verbesserung der bildung ist nötig und die chancengleichheit muss unbedingt verbessert werden. dies erfordert beträchtliche ressourcen..."**. lea lit l'amendement. la hopoko reprend l'amendement.

la fen présente sa motion : "4. les moyens nécessaires à cet effet sont à réunir par : 1-5 idem, 6. une utilisation plus rationnelle des finances fédérales dans les domaines de la défense, des transports et des communications (liste non exhaustive) en transférant les fonds dégagés vers le domaine de la formation" / "4. die dazu nötigen mittel sind auf folgende art zu beschaffen: 1-5 idem, 6. eine rationellere verwendung der bundesfinanzen in den bereichen verteidigung, transport und kommunikation (unvollständige liste) durch transfer der freigestellten mittel zugunsten des bildungsbereiches". la hopoko retravaillera aussi le sujet de la défense nationale. éveline se prononce contre le retrait de ce sujet qui a déjà été accepté plus haut et présente une motion de la sub : "**le chapitre "armée" reste dans le papier sur le financement / das kapitel "militär" bleibt im finanzierungspapier enthalten**". il sera donc voté si le militaire retourne à la hopoko ou non. 13 pour maintien du passage, 12 contre, 5 abstentions. ensuite, la motion de la fen est opposée à une nouvelle motion de la sub : "**une utilisation plus pertinente des finances fédérales par le biais d'un transfert de l'armée et d'autres domaines possibles vers le domaine de la formation / "eine sinnvollere verwendung der bundesgelder mittels transfer vom militär und anderen möglichen bereichen zum bildungsbereich**". fen: 8, sub : 23. l'amendement de la sub est **intégré à une majorité évidente**.

marcel (agef) rend attentif à de nombreuses coquilles qu'il faudra corriger. hervé constate que le papier est relativement extrême ce qui peut jouer des tours à la défense face au monde politique. stephan insiste sur le fait que c'est à l'ad de décider si elle veut accepter ce papier ou pas.

vote final : 21 oui, 2 non, 8 abst. **le papier est accepté**. - 14:05

6. pp "kompetenzzentren im hochschulbereich" – pp "centres de compétences dans le domaine des hautes écoles"

eveline führt ein. das papier hat zwei teile. es sollte nicht nur negativ sein, sondern dort, wo probleme zu beheben sind, die chancen betonen, so im forschungsbereich. ablehnung hingegen von verlegung ganzer institute. - stephan: wird eintreten bestritten? – nein. - drei anträge sub liegen vor, einer von der codeg trifft gerade ein.

1. antrag sub: es wird anstelle von "forschungskompetenzzentren" und "kompetenzzentren im bereich der forschung" der begriff "forschungsnetzwerke" bzw. "kompetenzzentren verstanden als forschungsnetzwerke" (in der einleitung) verwendet. / soient utilisés (dans l'introduction) les termes "réseaux de recherche" resp. "centres de compétences interprétés comme réseaux de recherche" au lieu de "centres de compétences" resp. "centres de compétences dans la recherche". - rahel: begriffsdefinition gab zu diskussionen anlass. könnte missverstanden werden. – ralph (hopoko) ist dagegen: die trennung bezüglich forschung und lehre ist wesentlich, von netzwerken sprechen wir später. – rahel: kompetenzzentren in forschung sollen als netzwerke verstanden werden. – romain: "pôles" wäre besser als "centres". - ralph: ideen sollen ins fazit, nicht in die einleitung. stephan: kompetenzzentren sind juristisch etwas ganz anderes als netzwerke. – rahel: **sub zieht antrag zurück**.

2. sub zieht antrag zurück

2.1 und 2.2 ok.

2.3 antrag sub: zusätzliche forderung: "der informationsaustausch zwischen den dozierenden, den forschenden und den studierenden muss nachhaltig verbessert werden. dazu ist insbesondere eine schweizweite datenbank zu den laufenden und abgeschlossenen lizentiats-, doktorats- und habilitationsarbeiten, welche allen hochschulangehörigen zugänglich sein soll, zu erstellen" / revendication supplémentaire: "l'échange d'informations entre les enseignant·e·s, les chercheur·se·s et les étudiant·e·s doit être améliorée de façon durable. à cet effet, une base de données – comprenant les mémoires de licence, les thèses de doctorat et les travaux d'habilitation - accessible à tous les membres des hautes écoles doit être créée au niveau fédéral" – ralph: **hopoko übernimmt**.

3.1 und 3.2 ok

4 antrag codeg: streichen "ein gutes beispiel ... gender studies" / biffer "de bons exemples en constituant ... études genre". rahel: gender studies als gutes netzwerk ist aus notlage entstanden, sollte hier nicht angeführt werden. – ralph: **hopoko übernimmt**.

5. ok

schlussabstimmung: 30 ja – 0 nein – 1 enth. – angenommen

7. kooperationsvereinbarung sgb – accord de coopération avec l'uss

lea erläutert, erinnert an die letzte dv. – jean christophe: frage zu movendo (weiterbildungsinstitut der gewerkschaften): wäre interessant. habt ihr das diskutiert? wärs möglich, für vss-aktive rabatte auszuhandeln? – lea: wäre bei assoziierter mitgliedschaft möglich gewesen, haben wir jetzt nicht mehr diskutiert, wäre anzuschauen. – j. c.: vss ist ein kompetenzzentrum, der sgb profitiert von uns, das wäre was zum ausgleich, ev. spezifisch für bildungsthemen. – thomas: dv könnte das büro mandatieren.

hervé: begrüsst, dass die diskussion vom letzten mal aufgegriffen worden ist. eine vereinbarung wie die vorliegende ist für die fen akzeptabel.

eveline: erkundigt sich, ob wir noch getrennte redner innen-listen haben. - dies ist der fall. – die sub begrüsst die zusammenarbeit.

julien: die fae schliesst sich fen und sub an. kontakte zum vpod wären auch gut, kommt das vor? – theo: punktuell, pressecommuniqués koordiniert u. ä. – thomas: auch mit vpod lausanne gabs kontakte.

abstimmung kooperationsvereinbarung: 30 ja – 1 enthaltung – angenommen.

antrag jean christophe: le présidium a mandat de négocier une participation ponctuelle de l'unes à movendo. / das präsidium hat den auftrag, eine punktuelle teilnahme des vss an movendo auszuhandeln. abstimmung: 31 ja – angenommen.

stephan: hätte damals den stichentscheid negativ gefällt; lea ist zu danken.

8. änderungen der rechtsgrundlagen

8.1 anträge fae/sub statuten

antrag 1: art 32 absatz 1: wahlen und schlussabstimmungen erfolgen mit dem einfachen mehr der anwesenden stimmberechtigten. statuten und reglemente können im einzelfall andere mehrheiten vorsehen. / art. 32 al. 1: les élections et décisions finales sont prises à la majorité simple des délégué-e-s présent-e-s. Les dispositions particulières des statuts ou du règlement demeurent réservées.

romain: es kommt vor, dass trotz fehlender opposition projekte abgelehnt werden, da enthaltungen als nein zählen. – hervé: fen unterstützt den vorschlag.

abstimmung: 30 ja – 1 enth. angenommen.

antrag 2: art 32 absatz 2: bei stimmengleichheit entscheidet die sitzungsleitung. sie berücksichtigt dabei schriftlich eingegangene stellungnahmen abwesender sektionen. / art. 32 al. 2: en cas d'égalité la présidence de séance tranche. à cette fin, elle prend en considération les prises de position écrites recues des sections absentes.

eveline: es kommt immer wieder vor, dass sektionen trotz abwesenheit am comite sich vernehmen lassen. der vorschlag ist moderat: solche briefe sollen nicht unter den tisch fallen. - michael (gpk): die formulierung ist problematisch. heute ist uns das klar, in drei/vier jahren wirts unklar. falls schriftliche stimmabgabe eingeführt werden sollte, dann andernorts. hier wird missverständnissen tür und tor geöffnet. wenn schon eher vollmacht übergeben (was in den statuten nicht verboten ist). die gpk warnt. – elena: sinnlos, da das präsidium ohnehin nicht willkürliche stichentscheide fällt, sondern im verbandsinteresse. während diskussionen können sich meinungen auch ändern. – michael: sektionsmeinung muss hinreichend präzise sein; was, wenn in der diskussion eine formulierung geändert wird? – stephan: unterstützt elena. comite-sitzungen sollen ½ jahr im voraus festgelegt werden, daher anwesenheit einfacher. vorschlag ist nicht machbar: wer ist wirklich legitimiert? – thomas: könnte dazu führen, dass sich die sektionen sagen, sie müssen gar nicht mehr kommen; dann haben wir probleme mit dem quorum. – stéphanie g.: könnte man die sache etwas offener formulieren? – romain: will die kirche wieder ins dorf bringen. erinnert an einen fall, wo ein antrag der fen nicht persönlich vertreten werden konnte und es einen stichentscheid gab. – michael: dann muss man es woanders regeln, bestimmt nicht unter beschlussfassung. – jean christophe: das hat nichts zu suchen in den statuten. – die argumente beginnen sich zu wiederholen. – eveline: **sub/fae**

ziehen den antrag zurück, die sub bringt was neues: "**das präsidium wird beauftragt, eine sinnvolle lösung für den einbezug von sektionen, welche nicht anwesend sein können, zu erarbeiten. / le présidium a mandat d'élaborer une solution pertinente pour la prise en compte des sections qui ne peuvent pas être présents.**"

stephan: ihm egal, ist morgen weg. aber: wieso nur comité, nicht auch dv? heute sind skuba, vsu, vssal nicht hier. [sub passt antrag an, s. o.] – lea: möglichkeit vollmacht? – michael: sollte zuerst durchdacht werden. problem legitimation der auftraggeber innen.

abstimmung: 8 ja – 16 nein – 7 enth. - abgelehnt

8.2 antrag präsidium kommissionsreglement

neu: art 5 absatz 4: das protokoll der kommissionssitzungen wird vom-von der anwesenden sekretär-in verfasst. / nouveau : art. 5, al. 4: le pv des commissions est rédigé par la-le secrétaire présent-e.

stephan erläutert: war ein auftrag des comite. - jean christophe: die soko begrüsst das. - stephan: präsidium empfiehlt schärfstens, den antrag abzulehnen. die sekretariatsmitglieder haben nicht vornehmlich die aufgabe, administrative arbeiten zu übernehmen. wir riskieren, dass die politische arbeit verloren geht. wenn lea allein bleibt, ist sie umso froher für politische unterstützung durch die sekretariatsmitglieder.

eveline: sub empfiehlt den antrag herzlichst zur annahme. auftrag ans präsidium wird auch bei ablehnung nicht erledigt sein. – stephan: nein: die dv ist die höchste gewalt. – eveline: protokolle des sekretariats sind immer sehr gut. – thomas dankt fürs kompliment. trotzdem: es ist eine chance für die kommissionsmitglieder, protokolle schreiben zu lernen. hilft auch zur strukturierung der sitzungen. praxis ist protokollführen im turnus, damit werden die ideen besser verteilt, das engagement ausgeglichener.

elena: ist als kommissionsvorsitzende gegen den antrag. stimmt dem präsidium zu. protokollschreiben ist kein grosser aufwand, lehrreich. hilfe bietet bei bedarf das sekretariat. - romain: als eventueller künftiger hopoko-präsident: problem mit der sprache; konzentration aufs protokoll und zugleich die andere sprache. - eveline: wir habens nicht nötig, weiterbildung im notizenmachen in vss-kommissionen zu holen. protokollschreiben verhindert beteiligung an diskussionen. - stephan: zur sprache: pvs von theos kommissionen werden nur noch dt. sein, die von thomas' nur noch frz. – die argumente wiederholen sich. - jean christophe: erinnert an die geschichte dieses antrages: das anliegen war zweimal im comite. ist geschockt, dass das präsidium in dieser weise auf die sache zurückkommt. der comite-auftrag bleibt bestehen, da der präsidiums-vorschlag nicht beinhaltet, den auftrag abzuschreiben. zudem ist dieser auftrag durchs präsidium nicht gut umgesetzt worden.

jérôme: **antrag auf abbruch der diskussion – ausreichendes mehr.**

rahel: schliesst sich j. c. an. zu elena: aufwand ist für leute, die sich erst einarbeiten müssen, gross. – thomas: zur sprache: wenn ihrs nicht gut versteht, solltet ihr ohnehin fragen, nicht nur wenn ihr protokolliert. zu j. c.: diskussion an der dv muss sein dürfen. – stephan: zu j. c.: reglement ist der richtige ort, um das festzulegen.

abstimmung: 22 ja – 5 nein – 5 enth. – angenommen.

pause 15:15-15:30

9. rapports d'activité

présidium : jean-christophe salue la présence d'une liste de toutes les séances. cependant, il lui manque une certaine autocritique, et il regrette le fait que les "perspectives" ne soient arrivées que tardivement. de plus, il lui manque un lobbying plus fourni auprès de parlementaires bourgeois. lea précise que les "perspectives" ont déjà été distribuées auparavant en format électronique. - rahel constate que le nom de stephan apparaît deux fois dans le rapport et celui de lea pas du tout; il faudrait essayer d'égaliser cela dans le futur. - nils regrette que le travail auprès des sections n'ait pas été plus fourni. - le rapport est **accepté à l'unanimité.**

secrétariat : eveline demande aux délégué-e-s de refuser le rapport puisque beaucoup de place est réservé à la plainte du secrétariat au sujet des pv's des commissions.

17 ja, einige nein, etliche enthaltungen – **mit ausreichendem mehr angenommen.**

cis: keine fragen: abstimmung: 30 ja – **einstimmig angenommen.**

codeg : pas de questions; **accepté à une majorité évidente.**

hopoko : reto remercie franz-dominik d'avoir écrit ce rapport. **accepté à une majorité évidente.**

soko : il faut rajouter l'émission tv sur les bourses qui a eu lieu. **accepté à une majorité évidente.**

cuso: **accepté à une majorité évidente.**

réseau ects : **accepté à une majorité évidente.**

eskas : **accepté à une majorité évidente.**

fondation maison suisse paris : **accepté à une majorité évidente.**

fondation sanatorium universitaire suisse : **accepté à une majorité évidente.**

elena : la zfh manque dans le listing des écoles où l'expo sur l'agcs a eu lieu.

10. programmes de travail

présidium : lea introduit. eveline veut savoir si le présidium compte donner un poids important aussi aux pôles de compétences – oui. - julien veut savoir si l'unes compte prendre contact avec l'esn (erasmus students network) – oui. - nils veut mettre l'accent sur le travail avec les sections – lea confirme. - **accepté à une majorité évidente.**

cis : pas de questions – **accepté à une majorité évidente.**

codeg : pas de questions - **accepté à une majorité évidente.**

hopoko : romain pense que le message, puisqu'il est traité par le cn début mai, ne doit plus figurer au programme. lea et stephan renvoient au fait que la décision ne sera prise qu'en automne et qu'il faut par conséquent continuer et renforcer le lobbying. rahel voudrait que la lhes soit reprise comme sujet de la hopoko – la hopoko reprend. - **accepté à une majorité évidente**

soko : pas de questions - **accepté à une majorité évidente** - 16:00

11. wahlen

- co-présidium bestätigung lea brunner

applaus und offensichtliches mehr.

- nachfolge stephan tschöpe

stephan: wir hoffen, dass sich hier jemand spontan meldet. konsequenzen falls nicht: am nächsten comite würde eine prioritätenliste kommen. – stille – wird zum dauertraktandum am comité. bitte macht werbung, um schnellstmöglich eine nachfolge zu finden. werbung: man lernt eine andere landessprache und die strukturen der (hochschul-)politik kennen. es waren interessante 1 ½ jahre.

lea: wir haben ein gutes team im büro. man kann sitzungsleiten lernen. sucht mir einen netten copräsidenten.

eveline: sub möchte stephan herzlich für seinen einsatz danken. – grosser applaus.

- kommissions-copräsiden und –mitglieder (alle mit ausreichendem mehr gewählt)

cis-copräsiden: elena obreschkow agef & franz-dominik imhof sub. **cis-mitglieder:** agef: seraina grünig, thomas kürsteiner, christian schori, fae: luca tagliabue, sub: samuel durrer, marcello indino, eveline lehmann, isabel schnyder.

codeg-copräsiden: gabi allemann sub & rahel imobersteg sub & angela mattli agef. **codeg-mitglieder:** gabi: würde sich auch über männer freuen. – agef: milena wegelin, fae: joël burri, skuba: ildiko ats, sub: leyla gül, melanie hohenberger, karin künti, patrizia mordini, rahel reinert, saju: lucie waser.

hopoko-copräsiden: romain felli fae & eveline lehmann sub & stephan ammann vszfh. **hopoko-mitglieder:** agef: ralph aschwanden, fae: stéphanie pache, nasha gagnebin, benoît biéler, julien eggenberger, fen: stéphanie guelpa, skuba: fides-maria kistler, sub: samuel durrer, sonja kobelt, nadine gerber.

soko-copräsiden: esther christen sub & nils heuberger sub. **soko-mitglieder:** agef: wird noch jemanden stellen. fae: mathieu gasparini, stéphanie pache, fen: hervé martinet, sub: stefanie kaufmann, karin künti, stephan tschöpe.

ag isd präsi: will jemand stephan als copräsiden unterstützen? – nein. – ihn wählen? – ja. **ag isd mitglieder:** fae: mai-anh moriggia, romain felli, fen: david jolidon, sub: nils heuberger, marcello indino, eveline lehmann, nina schrepfer, katia drzensla, vss: lea brunner, amnesty international: simone wassilevski.

- gpk / cdc

stephan: thomas schlepfer hat nichts mehr von sich hören lassen, kandidiert nicht mehr. noémie graff stellt sich als kandidatin vor. hat an der unil studiert, ab herbst 03 an der fh weinbau. - stephan: gibt es weitere kandidaturen? – nein – ausreichendes mehr.

- vertretungen / représentant-e-s

ag indikatoren bfs (beide ags)	stephan tschöpe (sub)
gt indicateurs ofs (les deux gts)	nils heuberger (soko) [stellvertretung - suppléance]
begleitgruppe bologna der crus groupe d'accomp. bologne crus	elena breschkow (cis)
bfs - expert·inn·engruppe ofs - Groupe d'expert·e·s	hervé martinet (soko)
curricula monitoring der crus monitoring des curricula de la crus	stephan tschöpe (sub)
cuso/ccso	jérôme paccolat (fen)
ects-netzwerk réseau ects	stéphanie guelpa (hopoko) sandra rossier (fen) [stellvertretung - suppléance] julien eggenberger (fae)
ects-steuerungsgruppe groupe de pilotage ects	lea brunner (präs.)
erasmus	luca tagliabue (fae)
eskas - cfbe	j. c. schwaab (soko)
fondation maison suisse paris	lea brunner (präs.)
fondation sanatorium universitaire	f.-d. imhof (hopoko) patrizia mordini (codeg)
forum gegen rassismus	elena obreschkow (cis)
iksk - cibe	nils heuberger (soko)
oaq: ag ba/ma-deskriptors oaq : gt descripteurs ba/ma	lea brunner (präs.)
projektleitung bolgona der crus direction de projet bologne crus	lea brunner (präs.) f.-d. imhof (hopoko)
swiss virtual campus	nils heuberger (soko) franz-dominik imhof (sub)

zusätzlich delegation oslo-meeting follow-up bologna, vorbereitung ministerkonferenz berlin:
es kandidieren lea brunner (präs) und romain felli (hopoko).
stephan schlägt wahl in globo vor – ausreichendes mehr. - 16:25

12. motions des sections

fae : "la fae sollicite de la part de l'un des un don de frs 4000.- / die fae bittet den vss um eine spende von 4'000.-" romain explique. jean-luc veut savoir pourquoi la fae a des problèmes budgétaires. romain et julien expliquent que les pertes (générées par le journal étudiant l'auditoire) sont d'ordre conjoncturel. stephanie g. veut savoir comment sont calculées les cotisations. thomas explique et renvoie à une séance à venir pour reconsidérer la base de calcul des cotisations. - **accepté à une majorité évidente.**

sol : "la sol demande une subvention de 1000.- pour continuer la construction de cette section / die sol bittet um einen subvention von 1000.- um den aufbau ihrer sektion weiter zu führen." caroline précise que le soutien est indispensable puisque la sol est très jeune, il y a encore beaucoup de travail de construction à faire, le budget est petit étant donné le petit nombre d'étudiant-e-s que compte l'unilu. - **accepté à l'unanimité.**

13. résolutions

sub : nils explique que la sub organise une manif contre l'introduction de prêts aux études, il espère que l'ad soutient la résolution. nous avons des papillons à distribuer. le présidium soutient la résolution. - **accepté à une majorité évidente.**

14. divers

la prochaine ad aura lieu les 29 et 30 novembre, organisée par le vszfh à winter-thour. stamman demande de l'aide qui lui est garantie par le bureau. la fen se porte candidate pour l'ad de printemps 2004.

lea propose que les séances de comité auraient lieu toujours la dernière semaine de chaque mois et les séances des commissions dans les deux premières. de plus, il y aura fin mai une rencontre des responsables des finances pour trouver un nouveau mode de calcul des cotisations. il est crucial que toutes les sections y soient représentées.

l'agef présente quelques conseils de sortie pour ce soir.

stephan remercie l'agef pour l'organisation de l'ad et les traductrices pour leur travail formidable.

stephan hält eine abschiedsrede, die mit seinem motto schliesst, das er auch dem vss ans herzen legen will: "lieber stehend sterben als kniend leben".

lea liest ein abschiedsgedicht für stephan. kaum enden wollender applaus.

l'ad est close à 16.45

gender monitoring: stimmberechtigt waren vormittags wie nachmittags 18 frauen & 14 männer

bern, den 7. mai 2003, das büro:

lea brunner
co-präsidentin

stephan tschöpe
co-präsident

theodor schmid
politischer sekretär

thomas frings
secrétaire politique